

An Bhruiséil, 27 Lúnasa 2025  
(OR. en)

12250/25

FIN 992

## NÓTA CLÚDAIGH

|                              |                                                                                                                            |
|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ó:                           | Piotr SERAFIN, Comhalta den Choimisiún Eorpach                                                                             |
| dáta a fuarthas:             | 26 Lúnasa 2025                                                                                                             |
| chuig:                       | Nicolai WAMMEN, Uachtarán Chomhairle an Aontais Eorpaigh                                                                   |
| Uimh. an doic. ón<br>gCoim.: | BUDGET DEC(2025) 11                                                                                                        |
| Ábhar:                       | Togra le haghaidh aistriú leithreasuithe Uimh. DEC 11/2025 i Roinn III -<br>an Coimisiún - den bhuiséad ginearálta do 2025 |

Gheobhaidh na toscaireachtaí i gceangal leis seo doiciméad BUDGET DEC(2025) 11.

Faoi iamh: BUDGET DEC(2025) 11



## AN COIMISIÚN EORPACH

AN BHRUISÉIL, 26/08/2025

AN BUISÉAD GINEARÁLTA - 2025  
ROINN III - TEIDIL AN CHOIMISIÚIN: 16, 30

AISTRIÚ LEITHREASUITHE UIMH. **DEC 11/2025**

---

### ÓN MÉID SEO A LEANAS

**CAIBIDIL - 3004** Sásraí dlúthpháirtíochta (ionstraimí speisialta)

|                                                                                                                     |             |             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|
| AIRTEAGAL - 30 04 02 Cúlchiste i gcomhair an Chiste Eorpaigh um Choigeartú don Domhandú d'Oibrithe Iomarcacha (CED) | Gealltanais | -931 690,00 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|

### GO DTÍ

**CAIBIDIL - 1602** Slógadh sásraí dlúthpháirtíochta (ionstraimí speisialta)

|                                                                                              |             |            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|------------|
| AIRTEAGAL - 16 02 02 An Ciste Eorpach um Choigeartú don Domhandú d'Oibrithe Iomarcacha (CED) | Gealltanais | 931 690,00 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|------------|

## **I. LAGHDÚ**

### **I.1**

#### **a) Ceannteideal**

**30 04 02 - Cúlchiste i gcomhair an Chiste Eorpaigh um Choigeartú don Domhandú d'Oibrithe Iomarcacha (CED)**

#### **b) Figiúirí an 27/6/2025**

|                                                                                                                                                                      | <b>Gealltanais</b>   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| 1 Leithreasuithe sa bhuiséad (Buiséad Tosaigh + Buiséad Leasaitheach)                                                                                                | 34 460 570,00        |
| 2 Aistrithe                                                                                                                                                          | -8 169 015,00        |
| 3 Iomlán na leithreasuithe le haghaidh na bliana (1+2)                                                                                                               | 26 291 555,00        |
| 4 Leithreasuithe a úsáideadh cheana                                                                                                                                  | 0,00                 |
| <b>5 Leithreasuithe ar fáil (3-4)</b>                                                                                                                                | <b>26 291 555,00</b> |
| <b>6 An laghdú a mholtar</b>                                                                                                                                         | <b>931 690,00</b>    |
| <b>7 Iomlán na leithreasuithe suas go dtí deireadh na bliana (5-6)</b>                                                                                               | <b>25 359 865,00</b> |
| 8 An laghdú mar chéatadán de na leithreasuithe sa bhuiséad (6/1)                                                                                                     | 2,70 %               |
| 9 An laghdú, mar chéatadán de na leithreasuithe deiridh le haghaidh na bliana, ar shuim na n-aistrithe dá dtagraítear in Airteagal 30(1)(b) den Rialachán Airgeadais | neamhbhainteach      |

#### **c) Fáltais a eascraíonn as aisghabháil (arna dtabhairt anonn ón mbliain roimhe)**

|                                           | <b>Gealltanais</b> |
|-------------------------------------------|--------------------|
| 1 Leithreasuithe ar fáil ag tús na bliana | 0,00               |
| 2 Leithreasuithe ar fáil an 27/6/2025     | 0,00               |
| 3 Ráta cur chun feidhme [(1-2)/1]         | neamhbhainteach    |

#### **d) Forais mhionsonraithe leis an laghdú**

Leagtar amach na forálacha buiséadacha a bhaineann leis an gCiste Eorpach um Choigeartú don Domhandú d'Oibrithe Iomarcacha (CED) i bpointe 9 de Chomhaontú Idirinstitiúideach an 16 Nollaig 2020 idir Parlaimint na hEorpa, Comhairle an Aontais Eorpaigh agus an Coimisiún Eorpach maidir leis an smacht buiséadach, le comhar in ábhair bhuiséadacha agus le bainistíocht fhónta airgeadais, agus maidir le hacmhainní dílse nua, lena n-áirítear treochlár i dtreo acmhainní dílse nua a thabhairt isteach.

I gcomhréir leis na forálacha sin, cuirfidh an Coimisiún togra faoi bhráid Pharlaimint na hEorpa agus na Comhairle le haghaidh aistriú leithreasuithe ón gcúlchiste le haghaidh CED chuig an líne buiséid ábhartha i gcomhthráth leis an togra le haghaidh cinneadh chun CED a shlógadh.

## **II. MÉADÚ**

### **II.1**

#### **a) Ceannteideal**

**16 02 02 - An Ciste Eorpach um Choigeartú don Domhandú d'Oibrithe Iomarcacha (CED)**

#### **b) Figiúirí an 27/6/2025**

|                                                                                                                                                                     | <b>Gealltanais</b> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| 1 Leithreasuithe sa bhuiséad (Buiséad Tosaigh + Buiséad Leasaitheach)                                                                                               | 0,00               |
| 2 Aistrithe                                                                                                                                                         | 7 999 015,00       |
| 3 Iomlán na leithreasuithe le haghaidh na bliana (1+2)                                                                                                              | 7 999 015,00       |
| 4 Leithreasuithe a úsáideadh cheana                                                                                                                                 | 7 999 015,00       |
| <b>5 Leithreasuithe ar fáil (3-4)</b>                                                                                                                               | <b>0,00</b>        |
| <b>6 An méadú a iarradh</b>                                                                                                                                         | <b>931 690,00</b>  |
| <b>7 Iomlán na leithreasuithe suas go dtí deireadh na bliana (5+6)</b>                                                                                              | <b>931 690,00</b>  |
| 8 An méadú mar chéatadán de na leithreasuithe sa bhuiséad (6/1)                                                                                                     | neamhbhainteach    |
| 9 An méadú, mar chéatadán de na leithreasuithe deiridh le haghaidh na bliana, ar shuim na n-aistrithe dá dtagraítear in Airteagal 30(1)(b) den Rialachán Airgeadais | neamhbhainteach    |

#### **c) Fáiltais a eascraíonn as aisghabháil (arna dtabhairt anonn ón mbliain roimhe)**

|                                           | <b>Gealltanais</b> |
|-------------------------------------------|--------------------|
| 1 Leithreasuithe ar fáil ag tús na bliana | 7 303 954,18       |
| 2 Leithreasuithe ar fáil an 27/6/2025     | 7 303 954,18       |
| 3 Ráta cur chun feidhme [(1-2)/1]         | 0,00 %             |

#### **d) Forais mhionsonraithe don mhéadú**

Sa togra le haghaidh Cinneadh COM(2025) 157, bhí sé de chonclúid ag an gCoimisiún, i gcomhréir leis na forálacha uile is infheidhme de Rialachán CED, go gcomhlíontar na coinníollacha le haghaidh ranníocaíocht ó CED leis an iarratas EGF/2025/001 BE/BelGaN.

Rannchuideoidh an méid EUR 931 690, arna iarraidh sin ag údaráis na Beilge, leis na costais a bhaineann le pacáiste comhordaithe de sheirbhísí pearsantaithe incháilithe le haghaidh 417 dtairbhí spriocdhírithe tar éis easáitithe in BelGaN BV (monaróir leathsheoltóirí) sa Bheilg, i gcomhréir leis na critéir idirghabhála a leagtar amach in Airteagal 4(2), pointe (a), de Rialachán CED. Is é is aidhm don ranníocaíocht airgeadais ó CED cúnamh a sholáthar chun na daoine a ndéantar difear dóibh a ath-imeascadh sa mhargadh saothair.

## ANNEX

### TRANSFERS RELATED TO THE EUROPEAN GLOBALISATION ADJUSTMENT FUND FOR DISPLACED WORKERS (EGF) IN 2025

#### COMMISSION PROPOSALS AT 27/06/2025

The table below shows the transfer proposals transmitted to the European Parliament and the Council to date, which relate to the EGF financial year 2025, and the amount of the EGF reserve that will remain should these proposals be approved as proposed by the Commission.

| Transfer Ref | Date sent to B.A. | Content                                 | Amounts in EUR<br>(Commitments from Reserve) |
|--------------|-------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------|
|              |                   | <b>Initial appropriations</b>           | <b>34 460 570,00</b>                         |
| DEC 04       | 26/03/2025        | EGF/2024/003 BE/Van Hool                | 7 999 015,00                                 |
| DEC 09       | 27/05/2025        | EGF/2025/000 TA 2025                    | 170 000,00                                   |
| DEC 11       | 26/08/2025        | EGF/2025/001 BE/BelGaN                  | 931 690,00                                   |
|              |                   | <b>Total of Proposals</b>               | <b>9 100 705,00</b>                          |
|              |                   | <b>Remainder revised appropriations</b> | <b>25 359 865,00</b>                         |

**To date, the levels of available internal assigned revenue payment appropriations are as follows:**

*Line 16 01 01 – Support expenditure for the European Globalisation Adjustment Fund for Displaced Workers (EGF)*

Amounts in EUR

|                                                             |      |
|-------------------------------------------------------------|------|
| Internal assigned revenue – current year                    | 0,00 |
| Internal assigned revenue – carried-over from previous year | 0,00 |

*Line 16 02 02 – European Globalisation Adjustment Fund for Displaced Workers (EGF)*

Amounts in EUR

|                                                             |              |
|-------------------------------------------------------------|--------------|
| Internal assigned revenue – current year                    | 0,00         |
| Internal assigned revenue – carried-over from previous year | 7 303 954,18 |